

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1952-1953.

SÉANCE DU 18 NOVEMBRE 1952.

## Projet de loi créant un Ordre des réviseurs d'entreprises.

AMENDEMENTS PRESENTES  
PAR LE GOUVERNEMENT.

### ART. 4.

Au 4<sup>o</sup>, alinéas 1 et 2, remplacer les mots « un établissement supérieur reconnu par l'Etat » par « un établissement supérieur créé ou agréé par l'Etat ».

#### *Justification.*

1. « créé ». — Le texte tel qu'il est présenté dans le projet de loi pourrait avoir comme conséquence d'exclure les écoles de l'Etat, ce qui ne peut évidemment entrer dans les vues du législateur.

2. « agréé ». — C'est le terme employé officiellement et il est par conséquent préférable à « reconnu ».

\*  
\* \*

### ART. 4.

Au 4<sup>o</sup>, alinéa 2, remplacer les mots « une école technique supérieure de sciences comptables agréée aux fins de la présente loi » par « un établissement d'enseignement technique supérieur agréé en vertu de la réglementation sur l'enseignement technique ».

R. A 4335.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

162 (Session extraordinaire de 1950) : Proposition de loi;  
170 (Session extraordinaire de 1950) : Proposition de loi;  
166 (Session de 1950-1951) : Texte coordonné;  
514 (Session de 1950-1951) : Rapport;  
576 et 595 (Session de 1950-1951) : Amendements;  
18, 24 et 31 (Session de 1951-1952) : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :

21 et 22 novembre 1951.

Documents du Sénat :

25 (Session de 1951-1952) : Projet transmis par la Chambre des Représentants.  
370, 373 et 412 (Session de 1951-1952) : Amendements;  
513 (Session de 1951-1952) : Rapport;  
28, 29, 31, 32, 33 et 34 (Session de 1952-1953) : Amendements.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1952-1953.

VERGADERING VAN 18 NOVEMBER 1952.

## Wetsontwerp houdende oprichting van een Orde der bedrijfsrevisoren.

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN  
DOOR DE REGERING.

### ART. 4.

Onder 4<sup>o</sup>, leden 1 en 2, de woorden « door de Staat erkende inrichting van hoger onderwijs » te vervangen door « door de Staat gestichte of erkende inrichting voor hoger onderwijs ».

#### *Verantwoording.*

1. « gesticht ». — De tekst, zoals hij thans in het wetsontwerp luidt, zou de uitsluiting van de Rijksscholen tot gevolg kunnen hebben, wat natuurlijk niet de bedoeling van de wetgever kan zijn.

2. « erkend ». — Nederlandse tekst ongewijzigd.

\*  
\* \*

### ART. 4.

Onder 4<sup>o</sup>, lid 2, de woorden « voor het doel van deze wet aangenomen technische hogeschool voor boekhoudeleer » te vervangen door « inrichting voor hoger technisch onderwijs, erkend op grond van de regeling betreffende het technisch onderwijs ».

R. A 4335.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

162 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsvoorstel;  
170 (Buitengewone zitting 1950) : Wetsvoorstel;  
166 (Zitting 1950-1951) : Samengeordende tekst;  
514 (Zitting 1950-1951) : Verslag;  
576 en 595 (Zitting 1950-1951) : Amendementen;  
18, 24 en 31 (Zitting 1951-1952) : Amendementen.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

21 en 22 November 1951.

Gedr. Stukken van de Senaat :

25 (Zitting 1951-1952) : Ontwerp overgemaakt door de Kamer der Volksvertegenwoordigers;  
370, 373 en 412 (Zitting 1951-1952) : Amendementen;  
513 (Zitting 1951-1952) : Verslag;  
28, 29, 31, 32, 33 en 34 (Zitting 1952-1953) : Amendementen.

*Justification.*

1. L'appellation « établissement d'enseignement technique supérieur » correspond aux termes employés par le Ministère de l'Instruction Publique, tandis que la dénomination « école technique supérieure de sciences comptables » ne correspond à aucune appellation officielle.

2. Il semble logique, qu'avant d'accorder l'agrégation spéciale « aux fins de cette loi » prévue par l'alinéa suivant, il soit d'abord exigé que les écoles qui désirent obtenir cet avantage pour leurs diplômés soient agréées par l'Etat.

Il y a d'ailleurs lieu de remarquer que l'agrégation spéciale « aux fins de la présente loi » doit être proposée par le Ministre des Affaires Economiques et celui de l'Instruction Publique; il est peu probable que ce dernier soit d'accord sur cette agrégation spéciale si la première condition n'est pas remplie.

\* \*

## ART. 4.

Au 4<sup>o</sup>, alinéa 3, remplacer les mots « écoles visées » par « les établissements d'enseignement technique visés ».

*Justification.*

Le mot « école » ayant été supprimé, il est nécessaire d'adapter le texte dans le même sens.

\* \*

## ART. 4.

Au 4<sup>o</sup>, alinéa 4, remplacer les mots « une école technique supérieure de sciences comptables » par « un établissement d'enseignement technique supérieur ».

*Justification.*

Voir article 4, 4<sup>o</sup>, alinéa 2, 1., ci-dessus.

\* \*

## ART. 17.

Au 2<sup>o</sup>, remplacer les mots « une école technique supérieure de sciences comptables agréée aux fins de la présente loi », par « un établissement d'enseignement technique supérieur agréé conformément à l'article 4, 4<sup>o</sup>, alinéas 2 et 3 ».

*Justification.*

Voir article 4, 4<sup>o</sup>, alinéa 2, 1 et 2, ci-dessus.

*Le Ministre des Affaires Economiques  
et des Classes Moyennes,*

*Verantwoording.*

1. De benaming « inrichting voor hoger technisch onderwijs » wordt op het Ministerie van Openbaar Onderwijs gebruikt terwijl « technische hogeschool voor boekhoudleer » niet overeenstemt met enige officiële benaming.

2. Het schijnt logisch dat vooraleer de bijzondere erkenning « voor het doel van deze wet » als bedoeld bij het volgend lid, verleend wordt, de scholen die daarmee ten behoeve van hun gediplomeerden wenssen begunstigd te worden, eerst door de Staat erkend zouden zijn.

Er dient daarenboven opgemerkt dat de bijzondere erkenning « voor het doel van deze wet » moet voorgesteld worden door de Ministers van Economische Zaken en van Openbaar Onderwijs. Het is weinig waarschijnlijk dat deze laatste zal instemmen met die bijzondere erkenning, indien het eerste vereiste niet vervuld is.

\* \*

## ART. 4.

In 4<sup>o</sup>, lid 3, de woorden « bedoelde scholen » te vervangen door « bedoelde inrichtingen voor technisch onderwijs ».

*Verantwoording.*

Aangezien het woord « school » weggelaten is moet de tekst in dezelfde zin gewijzigd worden.

\* \*

## ART. 4.

In 4<sup>o</sup>, lid 4, de woorden « een technische hogeschool voor boekhoudleer » te vervangen door « een inrichting voor hoger technisch onderwijs ».

*Verantwoording.*

Zie artikel 4, 4<sup>o</sup>, lid 2, 1., hierboven.

\* \*

## ART. 17.

In 2<sup>o</sup>, de woorden « voor het doel van deze wet erkende technische hogeschool voor boekhoudleer » te vervangen door « inrichting voor hoger technisch onderwijs erkend overeenkomstig artikel 4, 4<sup>o</sup>, leden 2 en 3 ».

*Verantwoording.*

Zie artikel 4, 4<sup>o</sup>, lid 2, 1 en 2 hierboven.

*De Minister van Economische Zaken  
en Middenstand,*

J. DUVIEUSART.